

# Уведомление на Turkish Airlines за политиката за поверителност в съответствие с ОРЗЛД, касаеща Miles & Smiles

## Въведение

Türk Hava Yolları Anonim Ortaklığı (наричан по-долу „ТНУ“, „Компания“ или „Ние“), обръща най-голямо внимание на законосъобразността на обработването на лични данни, отнасящи се до своите клиенти. Уведомлението за поверителност на Turkish Airlines („Уведомление за поверителност“) тук е изготвено в съответствие с Общия регламент за защита на данните на ЕС (Регламент (ЕС) 2016/679) („ОРЗЛД“), за да се гарантира, че личните данни на нашите клиенти се обработват по прозрачен начин по време на процеси в обхвата на програмата Miles & Smiles („Miles & Smiles“).

С оглед на това, в рамките на настоящото Уведомление за поверителност, ние Ви предоставяме информация, като администратор на данни, кои Ваши лични данни обработваме и за какви цели в рамките на членството в Miles & Smiles, за третите страни, с които споделяме Вашите данни, Вашите права и способности, чрез които можете да се свържете с нас.

За по-подробна информация относно обработката на Вашите лични данни можете да прочетете Декларацията за поверителност на Turkish Airlines в съответствие с ОРЗЛД на: <https://www.turkishairlines.com/en-tr/legal-notice/gdpr-privacy-notice>.

Как събираме Вашите лични данни? Какво е правното основание за обработка на Вашите лични данни?

Вашите лични данни може да бъдат събрани в рамките на услуги, които предоставяме с програмата Miles & Smiles чрез онлайн каналите на Turkish Airlines, *формуляри за документи, офиси за продажби, гишета за речкиране, павилиони, кол-център, интернет услуга, предоставена в самолета и IFE, заявка за членство и интереси, точки за достъп до самолета, упълномощени туристически агенции за продажба на продукти и услуги на Turkish Airlines, GDS-и, онлайн канали за продажба, въпросници и дейности за оценка, партньори по програмата и други авиокомпании, устно, в писмена форма или в цифров вид.*

Съгласно ОРЗЛД лични данни може да бъдат обработвани понастоящем само ако е налице поне едно от условията, посочени в ОРЗЛД и/или изисквани от международното законодателство. В това отношение, като Turkish Airlines, можем да разчитаме на различни правни основания, включително:

- За да изпълним договор или да предприемем действия, по изпълнението на договор, който имаме с вас. (Съгласно член 6 / (1), алинея 1, буква б) ОРЗЛД)
- Когато се налага да осъществяваме нашата дейност и да преследваме законните си интереси (Съгласно чл.6 / (1), алинея 1, буква е) ОРЗЛД)
- За целите, посочени в закона (Съгласно член 6 / (1), алинея 1, буква в) ОРЗЛД)

(правни задължения)

- Където ни дадете съгласие (Съгласно член 6 / (1), алинея 1, буква а) ОРЗЛД) Ако случаят е такъв, личните данни ще бъдат обработвани с ограничения до обхвата на Вашето свободно дадено изрично съгласие. Можете по всяко време да оттеглите изричното си съгласие.

## Кои лични данни обработваме?

Общата информация за обработката на Вашите лични данни от ТНУ, е както следва (За по-подробна информация за вида на обработваните лични данни, Уведомление за поверителност на Turkish Airlines съгласно ОРЗЛД на <https://www.turkishairlines.com/en-tr/legal-notice/gdpr-privacy-notice>.):

- **Информация за самоличност и контакт:** Лични данни като име, фамилия, идентификационен номер, информация за паспорт и информация за контакт, като имейл адрес, адрес, телефон и номер на мобилен телефон или информация за контакт в социалните медии, които сте ни предоставили при създаване на акаунти, промяна на статуса на членство, резервации на самолетни билети или кандидатстване за ексклузивни услуги, предлагани от ТНУ и неговите партньори.
- **Полетна информация:** Информация за резервации или билети или друга информация, свързана с Вашите полети,
- **Подробна информация за пътниците (“API”):** Лични данни, отнасящи се до Вашето име, националност, дата на раждане, пол, вид и номер на Вашите документи за пътуване и датата им на валидност, както и държавата на издаване.
- **Оценки и заявки:** Информация относно Вашите оценки, жалби и искания, свързани с нашите услуги.
- **Информация за плащания:** Информация за кредитна/дебитна карта, информация за банкова сметка, информация за IBAN, информация за салда и вземания и други финансови данни,
- **Информация за програмата за членство:** Ако сте член - информация относно програмите за членство в Корпоративния клуб на Turkish Airlines в Miles & Smiles.
- **Заявки за специална услуга:** При условие, че имате искане и одобрение, информация за заболяването, увреждането, алергията и специалните диетични изисквания и информацията, съдържаща се в свързаните с тях документи, за предоставяне на услугата, от която се нуждаете по време на Вашето пътуване.
- **Информация за семейството и роднините;** информация за семейството, получена в случай на семейно членство.

## Защо обработваме Вашите лични данни?

Ние обработваме за следните цели лични данни на клиенти, които приемат Правилата и условията на програмата Miles & Smiles и са станали членове (За по-подробна информация относно целите на обработване на Вашите лични данни, можете да се обърнете към Уведомлението за поверителност на Turkish Airlines съгласно ОРЗЛД <https://www.turkishairlines.com/en-tr/legal-notice/gdpr-privacy-notice>.):

- да предоставим мили (“Мили”) от полети с Turkish Airlines и с авиокомпаниии, партньори по програмата,
- да въведем личен защитен код („ПИН код“) и карта за всеки член,
- да създадем и предоставим специални услуги на членовете на програмата чрез нашите повече от сто програмни партньора (<https://www.turkishairlines.com/en-nl/miles-and-smiles/program-partners/index.html> ), работещи в широк кръг от сектори като авиокомпаниии, компаниии за коли под наем, банки, които предоставят кредитни

карти, използвани за натрупване на мили, хотели, застрахователни компании, доставчици на здравни услуги, туристически компании, организации, предоставящи пазаруване и развлекателни услуги, телекомуникационни компании, образователни институции и енергийни компании,

- да изразходите мили в Shop & Miles и да предоставим мили за изразходване с кредитна карта,
- да предоставим предимства на нашите членове на Miles & Smiles, притежатели на кредитни карти, с Мили на различни цени според сектора,
- да накараме нашите членове и техните предпочитани роднини да се възползват от различни предимства (като безплатни билети, умножаване на удобствата при полет) със спечелените Miles & Smiles Мили според членския статут,
- за извършване на трансакции като закупуване на Мили, прехвърляне на Мили, активиране на стари Мили, плащане на билетни такси с мили и преобразуване на мили,
- да се даде възможност за резервация на билет от уебсайта и мобилните приложения, да се разработят специални кампании за членовете на Miles & Smiles чрез различни проучвания, да се предложат специални възможности за рождените дни на нашите членове, да се режат празнични торти, да се организират специални изненади и услуги за нашите членове като паркиране с обслужване и услуга за предоставяне на личен шофьор,
- в случай че поискате [Семейно членство], за да предприемете необходимите действия в рамките на милите, събрани от членове на семейството, (ако отворите акаунт за семейно членство, всички членове на семейството могат да виждат движенията на акаунтите на другите членове на семейството) Като обща характеристика на програми за лоялност, за да наградим поведението на лоялни членове и да оформяме програмата според очакванията на членовете, за проследяване на поведението на членовете.
- в случай че имате RFID карта за багаж, да ви информираме чрез SMS за състоянието на вашия багаж на летището,
- да награждаваме лоялни членове като обща характеристика на програмите за лоялност и да проследяваме поведението на членовете с цел персонализиране на програмата според очакванията им.

## На кого прехвърляме Вашите лични данни и защо?

При определени обстоятелства можем да прехвърлим личните Ви данни, които обработваме, на трети страни, пребиваващи в страната или в чужбина, в съответствие с приложимото законодателство.

Третите страни, на които можем да прехвърлим Вашите данни, можем да изброим по категории, както следва:

- **Нашите бизнес партньори в страната и в чужбина;** напр. доставчици на наземни експлоатационни услуги на летища, агенции, доставчици на транспортни услуги, глобални дистрибуторски системи, партньорски авиокомпани, които ще ви предоставят услуги по време на свързващи полети,
- **Компании от групата,** напр. някои услуги, предлагани от THY, се извършват от нашите филиали, поради това Вашите лични данни може да бъдат споделени със съответните ни филиали. Можете да намерите повече информация относно нашите компании от групата на Türk Hava Yolları Anonim Ortaklığı в Политика за защита и обработка на лични данни или на линк:

<https://www.turkishairlines.com/en-tr/press-room/about-us/index.html>

- **Доставчици;** напр. софтуерни компании, които ни доставят технически услуги, изследователски компании, агенции, които извършват специални кампанийни услуги за членове, охранителни фирми, доставчици на транспортни услуги,
- **Страни, в които транспортирането се извършва от частни и публични институции, упълномощени от националното или международното законодателство;** напр. на правоприлагащи органи, изпълнителни или съдебни органи във връзка с текущи разследвания или при пътуване до Съединените американски щати, до Съвета за национална сигурност на САЩ и т.н..

Какви са Вашите права като субект на лични данни?

По силата на закона Вие имате редица права:

| ВАШИТЕ ПРАВА  |  |
|---|--|
|    | Научете дали данните, свързани с Вас, се обработват.   |
|    | Поискайте допълнителна информация, ако личните данни, свързани с вас, са били обработени.  |
|    | Научете целта за обработка на лични данни и дали данните се обработват в съответствие с тази цел.  |
|   | Поискайте копие от личните Ви данни, които съхраняваме.  |
|  | Научете на кои трети страни се разкриват Вашите данни.   |
|  | Искайте коригиране на обработваните лични данни, които са непълни или неточни, и поискайте за този процес да бъдат уведомени третите лица, на които се прехвърлят лични данни.   |
|  | Искайте изтриване или унищожаване на лични данни, в случай че данните вече не са необходими с оглед целта, за която са събрани, въпреки че са обработвани в съответствие със закона и други приложими актове и поискайте за този процес да бъдат уведомени на третите лица, на които се прехвърлят лични данни |
|  | Получете личните данни, които сте ни предоставили по силата на договор или с Вашето съгласие, в структуриран, машинно четим формат, и поискайте от нас да споделим (прехвърлим) тези данни на друг администратор   |
|  | Противопоставете се на негативните последици, които сте претърпели в резултат на анализ на обработваните лични данни само с автоматични средства   |
|  | Възразете срещу обработването на Вашите лични данни при наличието на някои обстоятелства (по-специално, когато не е необходимо да обработваме данните, за да изпълним договорно или друго законово изискване, или когато използваме данните за целите на директния маркетинг).                                 |
|  | Ако имате неразрешени проблеми, имате право да подадете жалба до орган на ЕС за защита на данните, където живеете, работите или където   |

|  |
|--|
| смятате, че може да е възникнало нарушение |
|--|

Съгласно ОРЗЛД тези права могат да бъдат ограничени, например ако изпълнението на Вашето искане ще разкрие лични данни за друго лице, когато биха се нарушили правата на трета страна (включително нашите права) или ако поискате от нас да изтрием информация, която сме задължени от закона да пазим, или ако имаме неотложни законни интереси да я запазим. Съответните изключения са изброени в ОРЗЛД. Ще ви уведомим за съответните изключения, на които се позоваваме, когато отговоряме на всяко Ваше искане.

В повечето случаи няма да начисляваме такса за Вашите заявки. Когато обаче искането е явно необосновано или прекомерно, ние може да начислим разумна такса въз основа на административните разходи, генерирани от вашата заявка.

## Право на възражение срещу обработване на лични данни (член 21 от ОРЗЛД)

Имате право да възразите на основания, свързани с конкретна ситуация, по всяко време срещу обработването на личните Ви данни въз основа на член 6, параграф 1, букви д) или е) от ОРЗЛД, включително профилиране, въз основа на тези разпоредби.

Повече няма да обработваме личните данни, освен ако не покажем убедителни законни основания за обработката, които отменят интересите, правата и свободите на субекта на данните, или поради необходимостта от установяването, упражняването или защитата на правни претенции.

Когато личните данни се обработват за целите на директния маркетинг, имате право по всяко време да възразите срещу обработването на личните Ви данни за такъв маркетинг, което включва профилиране до степента, необходима за такъв директен маркетинг.

Ако възразите срещу обработката за целите на директния маркетинг, Вашите лични данни вече няма да бъдат обработвани за такива цели.

В контекста на ползването на обществени информационни услуги и независимо от Директива 2002/58 / ЕО, можете да упражните правото си на възражение чрез автоматизирани средства, използвайки технически спецификации.

## Информация за контакт

Ако имате някакви притеснения относно начина, по който обработваме Вашите данни, или ако искате да се откажете от директния маркетинг, въз основа на приложимите за Вас закони, можете да се свържете с:

**Türk Hava Yolları Genel Yönetim Binası Yeşilköy Mah. Havaalanı Cad.  
No:3/1 34149**

00 90 212 463 63 63

Ако живеете в Германия и имате нерешени проблеми, можете също да се свържете с нашия служител в Германия, който е отговорен за обработката на лични данни:

+49 069 955171 22/53

Turkish Airlines Inc. Hamburger Allee 4 (Westendgate) 60486 FRANKFURT

*Подписаната Весела Стоянова Пинтиева-Стойкова, удостоверявам с подписа си верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ – Уведомление за Политика за поверителност. Преводът съдържа 6 страници.*

*Преводач:*